

No. 760

**NEW ZEALAND
and
NORWAY**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the
mutual abolition of visas. London, 22 November 1949**

Official text : English.

Registered by New Zealand on 29 March 1950.

**NOUVELLE-ZÉLANDE
et
NORVÈGE**

**Echange de notes constituant un accord concernant l'aboli-
tion mutuelle des visas. Londres, 22 novembre 1949**

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 29 mars 1950.

No. 760. EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND AND THE GOVERNMENT OF NORWAY CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ CONCERNING THE MUTUAL ABOLITION OF VISAS. LONDON, 22 NOVEMBER 1949

I

Mr. P. P. Prebensen to Mr. W. J. Jordan

ROYAL NORWEGIAN EMBASSY

London, 22 November 1949

Your Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that in order to facilitate travel to Norwegian and New Zealand territories the Royal Norwegian Government are prepared to conclude with the New Zealand Government an agreement in the following terms :—

- “ (1) Norwegian subjects shall be free to travel from any place whatever to New Zealand without the necessity of obtaining a *visa* in advance provided that they are furnished with valid Norwegian passports.
- “ (2) Holders of valid passports bearing, on the cover, the inscription “British Passport : New Zealand ” and, inside, the description of the holder’s national status as “British subject and New Zealand citizen ” shall be free to travel from any place whatever to Norway, Spitzbergen and Norwegian Overseas Territories without the necessity of obtaining a *visa* in advance.
- “ (3) It is understood that the waiver of the *visa* requirement does not exempt Norwegian subjects and British subjects who are New Zealand citizens coming respectively to New Zealand and to Norway from the necessity of complying with New Zealand and Norwegian laws and regulations concerning the entry,

¹ Came into force on 1 January 1950 by the exchange and according to the terms of the said notes.

residence (temporary and permanent) and employment or occupation of foreigners, and that travellers who are unable to satisfy the immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or land.

- “(4) As regards travel by Norwegian subjects to New Zealand Island Territories and the Trust Territory of Western Samoa, *visas* will not be required but it will be necessary for travellers to comply with the laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners in the Island Territories or the Trust Territory of Western Samoa as the case may be. Travellers who are unable to satisfy the Immigration Authorities that they comply with these regulations may be refused leave to enter or land.”

2. If the New Zealand Government are prepared to accept the foregoing provisions I have the honour to suggest that the present note and Your Excellency's reply in similar terms should be regarded as placing on record the agreement between the two Governments, which shall take effect on the 1st January, 1950.

I have, &c.,

(Signed) P. P. PREBENSEN

II

Mr. W. J. Jordan to Mr. P. P. Prebensen

NEW ZEALAND GOVERNMENT OFFICES

415, Strand, London W.C.2, 22 November 1949

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of your note of to-day's date in which you inform me that, in order to facilitate travel to New Zealand and Norwegian territories, the Royal Norwegian Government are prepared to conclude with the New Zealand Government an agreement in the following terms :

[See note I]

2. I have the honour to inform you that the New Zealand Government are prepared to accept the foregoing provisions and that your note and the present reply in similar terms shall be regarded as placing on record the agreement between the two Governments, which shall take effect on 1st January, 1950.

I have, &c.,

(Signed) W. J. JORDAN